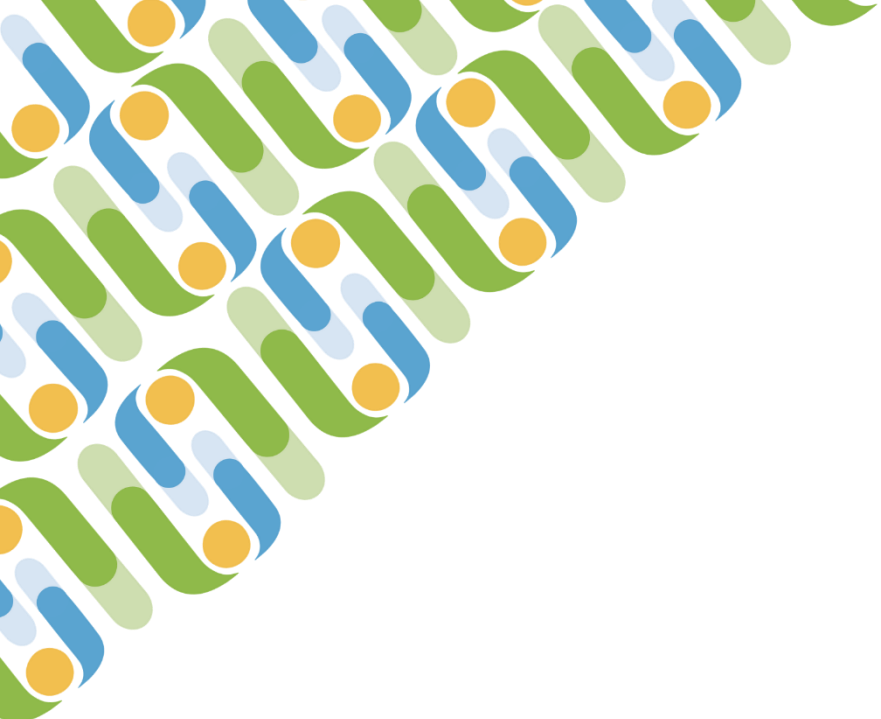




SUAM

SISTEMA UNIVERSITARIO DEL ADULTO MAYOR
Universidad de Guadalajara

Náhuatl Avanzado

CICLO 2026-B

Álvaro Jesús Torres Nila

1. JUSTIFICACIÓN

El curso Náhuatl Avanzado busca consolidar y profundizar el aprendizaje lingüístico de los estudiantes adultos mayores que han cursado Náhuatl Intermedio. En esta etapa, los participantes ya dominan estructuras fundamentales (reflexivos, posesivos, tiempos verbales, causativo, aplicativo, imperativo, agentivo), por lo que están preparados para abordar **estructuras complejas, análisis morfológico avanzado, lectura de textos coloniales, y producción discursiva extendida.**

En el contexto actual, el estudio del náhuatl contribuye al fortalecimiento de la identidad cultural, la recuperación de lenguas originarias y el bienestar cognitivo y emocional de los adultos mayores. El curso ofrece un espacio de aprendizaje significativo, memoria, creatividad y comunidad, donde la lengua se vive como patrimonio vivo.

2. OBJETIVOS

Objetivo general

Que los participantes desarrollen competencia avanzada en náhuatl, capaces de comprender, analizar y producir discursos complejos, así como interpretar textos históricos y contemporáneos.

Objetivos específicos

- Dominar estructuras verbales avanzadas y mecanismos de derivación.
- Comprender y producir oraciones compuestas, subordinadas y relativas.
- Analizar textos coloniales (Códice Boturini, Florentino, documentos breves).
- Incorporar elementos culturales, filosóficos y simbólicos en la expresión lingüística.
- Producir narraciones, descripciones y diálogos de mayor extensión y complejidad.
- Fortalecer la fluidez oral y la comprensión auditiva en contextos reales.



3. CONTENIDOS

Unidad 1 – Estructura verbal avanzada

- Direccionales: *-to, -co, -tiuh, -huih*
- Verbos compuestos y serialización verbal
- Incorporación nominal avanzada
- Verbos de movimiento y propósito
- Revisión profunda de tiempos verbales y combinaciones complejas

Unidad 2 – Derivación y abstracción

- Sustantivos abstractos: *-yotl, -liztli, -cayotl*
- Colectivos y abundanciales
- Verbalización de sustantivos y adjetivos
- Derivación agentiva avanzada
- Nominalizaciones complejas

Unidad 3 – Sintaxis de la oración compuesta

- Oraciones subordinadas
- Relativas: *in, tlein, canin*
- Construcciones causales y condicionales: *tla, ipampa, ca, tlaçotla*
- Conectores discursivos y cohesión textual

Unidad 4 – Textos y cultura

- Lectura guiada del **Códice Boturini**
- Interpretación de escenas y glifos
- Narración histórica en náhuatl
- Introducción a textos del *Códice Florentino* (Libro VI y XI)



- Difrasis avanzados y huehuetlatolli complejos

Unidad 5 – Producción discursiva avanzada

- Narraciones largas
- Descripciones detalladas
- Diálogos extendidos
- Ensayo breve en náhuatl
- Proyecto final: texto original (poema, relato, memoria)

4. EVALUACIÓN

La evaluación será continua y formativa, considerando:

a) Participación: 25%

c) Tareas y ejercicios: 25%

d) Proyecto final (narración, poema o análisis): 25%

e) Exposición oral: 25%

Se valorará la claridad, esfuerzo, creatividad, uso correcto de estructuras avanzadas y la integración cultural.



5. BIBLIOGRAFÍA

Básica

- Garibay K. Ángel María. *Llave del náhuatl*. México: Editorial Porrúa, [1940] 2007.
- Karttunen, Frances. *Analytical Dictionary of Nahuatl*. Oklahoma, University of Oklahoma Press, [1983] 1992.
- Launey, Michel. *Introducción a la lengua y la literatura náhuatl*. México: UNAM, 1992.
- Molina, Alonso de Molina. *Vocabulario en Lengua Castellana / Mexicana, Mexicana / Castellana*. México: Editorial Porrúa, Colección de la Biblioteca Porrúa de Historia, [1555-1571] 2008.
- Olmos, Andrés de. *Huehuehtlahtolli. Testimonios de la antigua palabra. Edición y estudio introductorio de Miguel León-Portilla*. Transliteración del texto náhuatl, traducción al español y notas de Librado Silva Galeana.
- Portugal Carbó, Eduardo César. *Diccionario de la lengua náhuatl*. México: Editorial Porrúa, 2015.
- Siméon, Rémi. *Diccionario de la lengua náhuatl o mexicana*. México: Editorial Siglo XXI, [1885], 1977.
- Sullivan, Thelma D. *Compendio de la gramática náhuatl*. México: UNAM, 1976.
- Yáñez Rosales, Rosa H. *Escribiendo desde el occidente colonial: Paleografía, traducción y vocabulario de 20 documentos en náhuatl, 1557-1737*. Guadalajara: Universidad de Guadalajara, 2022.

Complementaria

- Andrews, J. Richard. *Introduction to Classical Nahuatl*. Austin: University of Texas Press, 1975.
- Dakin, Karen. *La evolución fonológica del protonáhuatl*. México: Instituto de Investigaciones Filológicas / Universidad Nacional Autónoma de México, 1982.



-
- Hill, Jane H. y Kenneth C. *Hablando mexicano: la dinámica de una lengua sincrética en el centro de México*. México: Instituto Nacional Indigenista – CIESAS, 1999.
 - Lastra, Yolanda. "Apuntes de dialectología náhuatl". *Anales de Antropología* 11, (1974): 383-398.
 - _____. *Las áreas dialectales del náhuatl moderno*. México: Universidad Nacional Autónoma de México, 1986.
 - Lockhart, James. *Nahuatl as Written*. Stanford: Stanford University Press, 2001.
 - Valiñas, Leopoldo. "El náhuatl en Jalisco, Colima y Michoacán". *Anales de Antropología* 14, (1979): 325-344;
 - _____. "El náhuatl de la Periferia Occidental y la Costa del Pacífico". Tesis de Licenciatura. Escuela Nacional de Antropología e Historia, 1981.

